



ISSN: 2448-6574

Series televisivas como medio para desarrollar la comprensión auditiva en inglés: percepciones de los estudiantes

Norma Flores González
Oscar Ivan Flores Mendoza
Karla Angélica Mercado Olmos

norma-fg@hotmail.com

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

Innovaciones Curriculares

Resumen

La habilidad auditiva tiene un papel importante en el currículo del aprendizaje de una lengua extranjera, ya que en el acto comunicativo tanto el hablante como el oyente necesitan una comprensión total o general de lo que cada uno está diciendo para obtener la esencia del mensaje. En el caso particular de la muestra de estudio, compuesta por estudiantes de la Facultad de Lenguas de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP), se ha notado que tienen problemas con esta competencia y, como resultado, cuando la practican en el aula les resulta difícil entender material auditivo, música o vídeos, además, cuando tratar de comunicarse con sus docentes o compañeros de clase, es complicado entenderlos. Partiendo de esta problemática, se hace necesario buscar un medio que ayude a los estudiantes a desarrollar su competencia auditiva de una manera más ad hoc, innovadora y divertida que les permita comunicarse en contextos formales e informales proporcionándoles la exposición a la lengua en situaciones naturales y auténticas, no artificiales, tal y como los nativos lo utilizan en su vida diaria.

En consecuencia, el presente artículo tiene como objetivo identificar si las series televisivas promueven el desarrollo de la competencia auditiva desde las percepciones de los estudiantes con respecto al uso de las mismas como una herramienta para desarrollar y fomentar dicha competencia. Para obtener los resultados, fue necesario aplicar una metodología cuantitativa a una muestra de 20 sujetos de BUAP y como resultado se obtuvo que la mayoría de los sujetos objeto de estudio perciben las series televisivas como un medio audiovisual que les permite no solo desarrollar la competencia auditiva sino también las competencias de escritura, lectura y oral.



ISSN: 2448-6574

Palabras clave: Series televisivas, Comprensión Auditiva, Percepciones, Lengua Extranjera.

Introducción.

Durante el proceso aprendizaje del idioma Inglés como lengua extranjera, se deben desarrollar cuatro competencias, a saber: expresión oral, escritura, comprensión lectora y comprensión auditiva. Sin embargo, esto no es un proceso sencillo. De hecho, los aprendices suelen tener un mejor nivel en ciertas competencias que en otras, tal y como es el caso de los sujetos de este estudio, que muestran dificultad para comprender materiales auditivos o llevar a cabo actos comunicativos, pues no comprenden lo que escuchan.

Es inminente que la comprensión auditiva tiene un papel crucial en el proceso de comunicación. Es por ello, que la presente investigación cobra justificación dado que esta propone una herramienta o medio para promover dicha competencia y proveer apoyo a los alumnos para comprender audios, canciones, vídeos o interacciones con sus profesores de manera exitosa.

Fundamentación teórica

Para una mejor comprensión de la competencia en cuestión, es importante abordar su estado del arte a través de conceptos puntuales con el fin de que el lector tenga un claro entendimiento del tópico y el propósito de la investigación.

Las competencias en el idioma inglés como lengua extranjera

Las competencias productivas (hablar y escribir) y receptivas (leer y escuchar) son pilares en el proceso de aprendizaje de un idioma extranjero.

De acuerdo con Ramírez (2002: 58) “la expresión oral resulta compleja de valorar, pero todos entendemos, que esta es bastante más que interpretar los sonidos acústicos organizados en signos lingüísticos y regulados por una gramática más o menos compleja”. Por otro lado, Woodward-Kron (2009), sostiene que la escritura es un medio para fomentar el aprendizaje no solo en inglés sino también en otras disciplinas, pues contribuye a la construcción del conocimiento y apropiación de otros contenidos y habilidades. Con respecto a la comprensión lectora, según Pang et al (2003) es aquella que permite crear la coherencia de un texto desde su mínima parte que es la palabra y por último, la comprensión auditiva, punto principal de la presente investigación es:



ISSN: 2448-6574

La comprensión auditiva involucra una serie de aspectos que van desde lo más sencillo, o sea la comprensión del fonema, hasta otros aspectos paralingüísticos más complejos como el significado de lo que se está escuchando, además de la entonación, el énfasis y la velocidad con que se enuncia el mensaje (Córdoba, 2005: 5).

Las cuatro competencias son pilares en el proceso de enseñanza aprendizaje de una lengua extranjera, es por ese motivo que diariamente se trabajan en un salón de clases. No obstante, en repetidas ocasiones se necesitan de herramientas, métodos y estrategias variadas e innovadoras para desarrollarlas en los estudiantes de manera ad hoc.

Habilidad Auditiva

La habilidad auditiva implica escuchar la lengua directamente y comprender lo que esta quiere decir. De acuerdo con Purdy (1997:3) “escuchar es un proceso activo que involucra mente y cuerpo, con procesos verbales y no verbales que trabajan juntos, escuchar nos permite ser receptivos a las necesidades, preocupaciones e información de los demás, así como al entorno que nos rodea”.

Frecuentemente, la habilidad auditiva es considerada como una habilidad auxiliar para promover la oralidad de idioma. Sin embargo, escuchar es complejo, y lo es aún más cuando se trata de escuchar y comprender en una lengua extranjera, donde pueden existir contextos con los que el oyente no está familiarizado, y no se tiene un apoyo visual. Al respecto, Osada (2004) expresa que la competencia auditiva se ha establecido como una habilidad pasiva por mucho tiempo. De hecho, algunos investigadores han considerado que esta, puede ser desarrollada sin instrucción alguna y por sí misma, aunque la realidad es totalmente diferente.

Hoy en día, investigadores han expresado que la habilidad auditiva no es una habilidad pasiva, sino un proceso activo en la adquisición o aprendizaje de una lengua extranjera y es considerada fundamental para desarrollar la competencia oral; pues si no se comprende el idioma en el nivel apropiado, el aprendizaje no se da (Solak, 2016).

Enseñanza de la competencia auditiva.

En la enseñanza–aprendizaje del idioma inglés se identifican procesos y dificultades cuando se enseña la competencia auditiva. Citando a Maxom (2009: 195) “cuando se enseña habilidades auditivas, a la mayoría de las personas les toma tiempo sintonizar antes de



ISSN: 2448-6574

escuchar bien. Los estudiantes deben prestar toda su atención y practicar antes de poder manejar información detallada en un idioma extranjero”.

Por otra parte, la atención del estudiante es un aspecto clave para que este proceso funcione. El oído debe acostumbrarse al idioma extranjero con el tiempo y para lograr esto se necesita de bastante práctica y contacto con la lengua en contextos auténticos y naturales. De acuerdo con Harmer (2008) los estudiantes pueden mejorar sus habilidades auditivas a través de la combinación de material auditivo intensivo y extensivo y otros procedimientos. Estudiar ambos tipos es recomendable, ya que les proporciona la oportunidad perfecta de escuchar otras voces además de la del docente y permite a los estudiantes adquirir buenos hábitos de habla como resultado del inglés hablado que absorben, ayudando a mejorar su pronunciación.

Afortunadamente, en este siglo, la tecnología contiene una gran variedad de recursos para practicar la habilidad auditiva, tales como medios audiovisuales, libros de texto con grabaciones incluidas, música e incluso maestros virtuales con las plataformas y recursos en línea, los cuales resultan un excelente material que está disponible en cualquier momento, pues permiten que la “ conversación con los maestros sea interactiva, de manera que los estudiantes puedan hacer preguntas y obtener una respuesta” Solak (2016: 33).

Al respecto, Maxom (2009) afirma que la música, películas, podcasts y las transmisiones son muy populares entre los estudiantes. De hecho, algunas empresas de radiodifusión tienen sitios web a los que se puede acceder a través de sus archivos de programas y descargas gratuitas tales como series. Entonces, los estudiantes tienen la facilidad de encontrar y elegir sus propios recursos para amplificar su comprensión auditiva, pues saben perfectamente qué es funcional y cómodo para ellos. Retomando a Walker, estos medios promueven la competencia auditiva de manera positiva pues (2014: 170) “Al guiar a los estudiantes hacia el reconocimiento independiente de las herramientas disponibles para ayudarlos a decodificar un mensaje, pueden comenzar a cuestionar y experimentar su propio proceso de escucha para maximizar el nivel de comprensión alcanzado”.

La televisión en la enseñanza de un segundo idioma.

Dentro de la educación no formal se puede considerar a la televisión como un medio de aprendizaje de una lengua extranjera no formal ya que gran parte del contenido transmitido es rodado en otro idioma, principalmente en inglés lo cual resulta benefactor para los que



ISSN: 2448-6574

estudian ese idioma. De acuerdo con Corpas (2016: 75) “ver la emisión de series de televisión en lengua extranjera es un método natural para aprender una segunda lengua”. Esto es, el aprendizaje es natural ya que se tiene un contacto directo con la manera en que los personajes del medio audiovisual interactúan, además de que hay una percepción de la cultura del mismo, lo cual da un panorama amplio del idioma, para el estudiante al tener apoyos para la comprensión como el lenguaje no verbal y el contexto en el que se lleva a cabo la comunicación.

Algunos otros autores como D’Ydewalle (2002), D’Ydewalle & De Bruycker (2007), Williams & Thorne (2000), Vandergrift & Tafaghodtari (2010) y Taherkhani (2011) consideran que las series televisivas son un medio idóneo para desarrollar la competencia auditiva en una lengua extranjera debido a las siguientes características:

Duración. Las series televisivas tienen una duración prolongada lo cual demanda al televidente a estar expuesto al idioma extranjero con más frecuencia y más tiempo.

Temática. Al ser una serie, la temática se desarrolla a profundidad, rasgo que resulta atractivo para el oyente.

Nivel de idioma. Este tipo de programas impulsa al oyente a desarrollar un nivel de idioma de usuario independiente pues el nivel de dominio de la lengua en estos programas es B2 o más de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Personajes. Al ser una serie de televisión, los personajes principales son los mismos a pesar de que sean distintas temporadas y esto permite que el oyente se acostumbre a su idiolecto, favoreciendo a la comprensión.

Metodología

En este proceso de investigación se utilizó el enfoque cuantitativo con un diseño transversal para obtener resultados acerca de las percepciones de los sujetos con respecto al uso de la serie televisiva “Friends” para promover la competencia auditiva del idioma inglés, objetivo de este estudio. Se optó por este enfoque tomando en cuenta a Hernández (2014) quien sostiene que este método permite observar el fenómeno de estudio en una realidad objetiva y con generalización de resultados a través de la estadística, partiendo de planteamientos acotados.

Instrumento. El instrumento empleado en esta investigación es un cuestionario de veinte preguntas con escala tipo Likert y 5 intervalos a saber: Muy de acuerdo, De acuerdo, Ni de acuerdo ni en desacuerdo, En desacuerdo, Muy en desacuerdo, el cual fue validado con el software SPSS para su confiabilidad y validez.

Para el análisis de las 20 preguntas, se generaron dos categorías que contestan al objetivo de la investigación: conocer si las series de televisión, en este caso “Friends” promueve el desarrollo de la competencia auditiva. Por tanto, para hacer operativa esta pregunta de investigación, se tienen las siguientes categorías:

La primera se trata del uso de la serie “Friends” para aprender un idioma extranjero y consistió en diez preguntas relacionadas con dicha serie y las habilidades adquiridas en el proceso de aprendizaje de una lengua.

En la segunda categoría también hay diez preguntas basadas en el desarrollo de la comprensión auditiva. En esta se tomó en cuenta el uso de la serie “Friends” utilizada en la clase lengua meta para desarrollar la competencia antes mencionada.

Con respecto a la muestra, cabe mencionar que la población total se consideró como la muestra y está constituida por veinte alumnos del quinto semestre de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés de la Facultad de Lenguas de la BUAP.

Resultados.

Uso de la serie “Friends” para aprender un idioma extranjero.

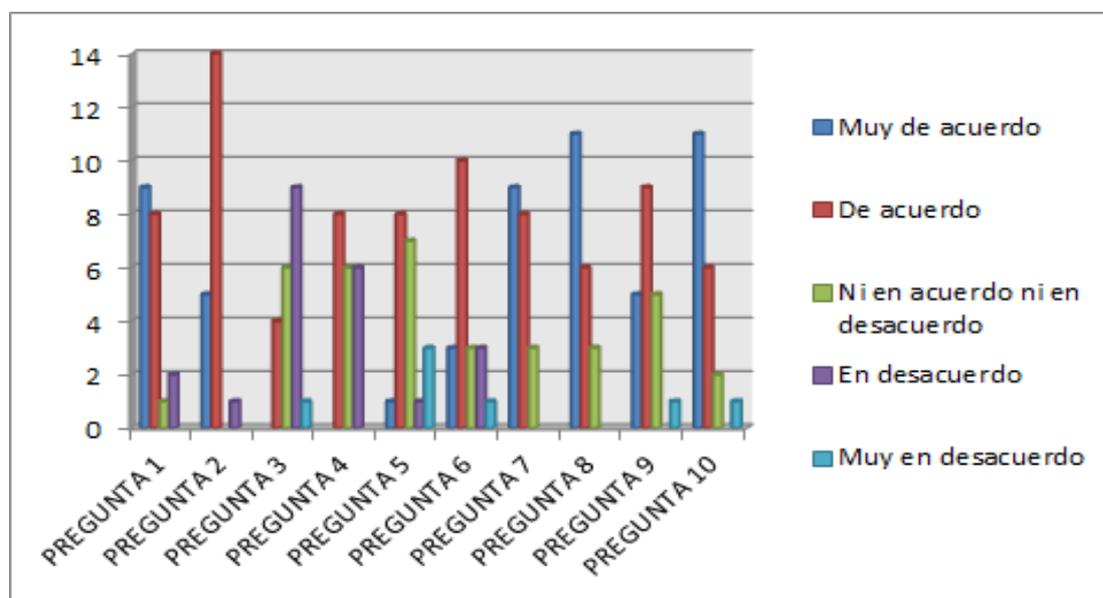


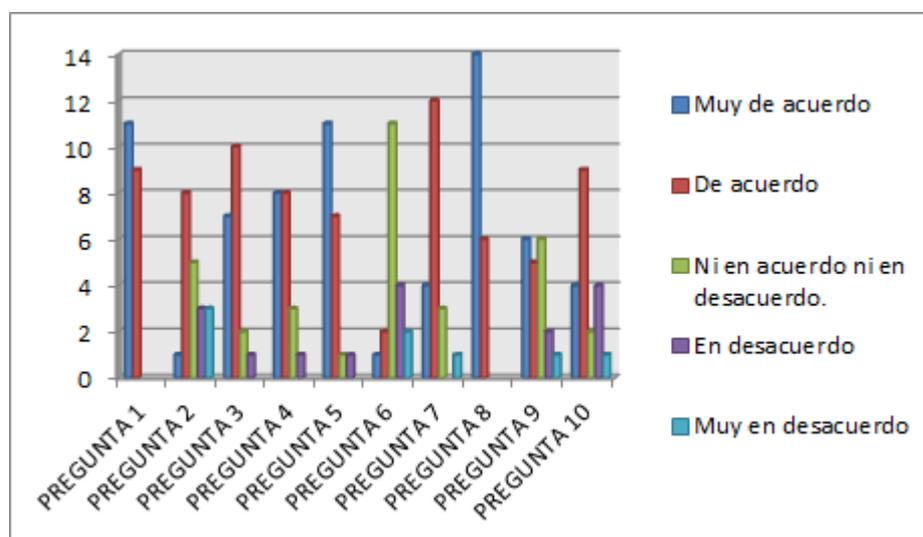
Gráfico 1. Uso de la serie “Friends” para aprender un idioma extranjero.

El gráfico muestra las percepciones de los sujetos con respecto al uso de la serie “Friends” para aprender un idioma extranjero. Las preguntas 1 trata de qué tan familiarizados están los alumnos con las series en idioma extranjero y si les permite desarrollar si comprensión

auditiva. Como se observa en el gráfico, únicamente el 15% de los sujetos manifiestan no ver las series en un idioma extranjero, el 85% ha visto series en idioma extranjero para promover su comprensión auditiva. En la pregunta 2 se logra observar que el 19 sujetos ven dichas series con subtítulos a excepción de solo uno. De hecho, en la pregunta 4 que menciona si la serie contiene un nivel de lengua de fácil comprensión, el 50% de los sujetos manifiestan que es complicado comprender esta serie en inglés pues el dominio de proficiencia es alto. Sin embargo, los sujetos perciben que los subtítulos son cruciales para desarrollar la comprensión auditiva, lo cual confirma lo que los autores antes mencionados sostienen, las series televisivas promueven la competencia auditiva al ser un material audiovisual.

En la pregunta 5 la mayoría de los alumnos afirma que “Friends” les ayuda a practicar sus habilidades en la lengua meta; únicamente un sujeto estuvo en desacuerdo y el resto se mostró indeciso. En la pregunta 6 se observa que solo el 65% de los sujetos piensa que “Friends” enriquece su vocabulario en la lengua meta. De las preguntas 7, 8 y 9 se obtuvo como resultado que más de la mitad de la muestra piensan que la serie es una forma entretenida de aprender inglés, solamente 3 alumnos se mostraron indecisos. Ocurre exactamente el mismo resultado en la pregunta 8, donde el 85% de los sujetos afirma que esta serie maneja un lenguaje cotidiano del idioma inglés. La mayoría de los estudiantes percibió haber adquirido nuevos conocimientos sobre la lengua al ver esta serie de televisión, a excepción de un sujeto como se muestra en la pregunta 9. Finalmente en la pregunta 10, se puede observar que el 85% de la muestra recomienda la serie “Friends” como apoyo para el aprendizaje de la lengua meta. Como se puede observar, los resultados dan respuesta al objetivo de investigación.

Desarrollar la comprensión auditiva.





ISSN: 2448-6574

Gráfico 2. **Desarrollo la comprensión auditiva.**

En esta categoría se analizaron varios puntos que son de gran importancia para comprender la manera en que los estudiantes desarrollan su competencia auditiva, si buscan medios externos para poder lograrlo tales como las series de televisión o lo consiguen gracias a las clases diarias de Lengua meta.

En la pregunta número 1 referida al uso de medios audiovisuales tales como series televisivas, se concluye como respuesta que todos los alumnos los utilizan para practicar y mejorar su nivel de idioma.

Gran porcentaje de la muestra al responder las siguientes 4 preguntas concuerdan que en el salón de clases hay una práctica alta del idioma, tanto de manera oral como auditiva, y aunque para la mayoría de los alumnos los ejercicios con audios son complicado para otros no lo es y por lo tanto al escuchar a su maestro hablar, pueden comprenderlo casi en su totalidad. De las preguntas 6, 7, 8 y 9 se obtiene como resultado que la mayoría de los alumnos no utilizan el idioma fuera del salón de clases pero no afecta en su manera de distinguir dos acentos del idioma; británico y americano, gracias a que en casa de manera autónoma se exponen al idioma a través de la serie Friends y eso ha contribuido a la mejora de su comprensión auditiva. Además, han percibido que a pesar de escuchar música como herramienta para practicar su comprensión, sigue siendo demasiado complicado para comprender audios en clase.

Conclusiones

Gracias a los resultados obtenidos al haber realizado este estudio se puede concluir que el uso de medios audiovisuales específicamente la Serie “Friends” ayuda al estudiante de una lengua extranjera a adquirirla y desarrollar no solo la competencia auditiva sino también la lectora, oral y la expresión escrita de una manera entretenida e innovadora en un contexto natural, cotidiano y auténtico, generando vocabulario nuevo.

Siendo el desarrollo de la comprensión auditiva el centro de esta investigación se concluye que la serie “Friends” es una herramienta de apoyo para el aprendizaje y desarrollo de las competencias productivas y receptoras puesto que un alto porcentaje de la muestra percibe de manera positiva este medio audiovisual para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

Referencias bibliográficas.

Córdoba, P., Coto, R. y Ramírez, M. (2005, Enero -Junio) La comprensión auditiva: Definición, importancia, características, procesos, materiales y actividades. *Revista Actualidades Investigadas en Educación*, 5(1), 1-17.

Corpas, T. (2016). *Tv series*. UK: CUP

Harmer, J. (2008). *The Practice of English Language Teaching*. England: Longman.

Hernández Sampieri, Roberto; et al. (2014). *Metodología de la investigación*. 3a. Ed. México: McGraw-Hill

Llobera, Miquel. (2008, Enero - Junio). Discurso y metodología de enseñanza de lenguas extranjeras. *Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, 6, 1-8.

Luque, P. (1997). *Pedagogía Social. Educación no formal. Un acercamiento a otras instituciones educativas*. España: Sevilla.

Maxom, M. (2009) *Teaching English as a Foreign Language for Dummies*. England: Wiley & Sons, Ltd.

Osada, N. (2004) *Listening Comprehension Research: A Brief Review of the Last Thirty Years*. Japón: TALK.

Pang, E., Muaka, A., Bernbardi, E. and Kamil, M. (2003). *Teaching reading*. International Academy of Education (IAE). Belgium: Brussels.

Purdy, M. (1997) *Listening in Everyday Life: A Personal and Professional Approach*. USA: University Press of America.

Ramírez, J. (2002). *Contextos educativos. La expresión oral*, 5, 52-72. España: Logroño.

Solak, E. (2016). *Teaching Language Skills For Prospective English Teachers*. Turkey: Pelikan.

Walker, N. (2014) *Listening: the most difficult skill to teach*. *Encuentro*. Recuperado de [http://www.encuentrojournal.org/textos/Walker LISTENING%20.pdf](http://www.encuentrojournal.org/textos/Walker_LISTENING%20.pdf)

Woodward-Kron, R. (2009). A linguistic perspective of writing and learning in a discipline, *Journal of English for Academic Purposes*, vol. 8, 165-179.